

Ausspracheschlüssel Deutsch

Die Tabelle umfasst dabei ausschließlich diejenigen Laute, die für die breite Transkription deutscher Ausdrücke benötigt wird und orientiert sich im Wesentlichen an den folgenden Arbeiten:
am IPA, dem internationalen phonetischen Alphabet der [International Phonetic Association](#) ,
dem Duden Aussprachewörterbuch (3. Auflage von 1990) und dem
Deutschen Aussprachewörterbuch (1. Auflage von 2010)

Man verwenden die folgenden Lautzeichen:

- Konsonanten: b, d, f, g, h, j, k, l, m, n, ŋ, p, ʁ, s, z, ʃ, t, v, ç, x, pf, ts, tʃ
- Vokale: i, ɪ, u, ʊ, y, ʏ, e, ε, ø, œ, ɔ, o, a, ə, ɐ, aɪ, aʊ, ɔʏ
- Diakritische Zeichen und Suprasegmentalia: : (Längenzeichen), (Silbisch), ' (Primärakzent)

Bitte beachten:

- Lange Vokale werden durch das diakritische Längenzeichen : markiert: *Bahn* [ba:n] vs. *Bann* [ban].
- Die Affrikate [pf], [ts], [tʃ] wie in *pfeifen* ['pfaɪfən], *Zeisig* ['tsaɪzɪç], *Matsch* [matʃ] und die Diphthonge [aɪ], [aʊ] und [ɔʏ] wie in *Mais* [maɪs], *blau* [blaʊ] und *heute* ['hɔʏtə] werden im Duden mit sog. Liaison-Bögen transkribiert: [pʃ], [tʃ], [tʃ], [aɪ], [aʊ], [ɔʏ].
- Die Graphemfolge <er> wird häufig als sog. 'vokalisches R' realisiert und durch das Zeichen [ɐ] transkribiert. Dies ist u.a. der Fall in Wörtern wie *Fahrer* [fa:ʁɐ], *der* [de:ɐ], *Kinder* [kɪndɐ]. Tritt dieser Laut im Wortinneren vor einem Konsonanten auf, wie in *Versuch* oder *kurz*, wird er im Duden und im deutschen Aussprachewörterbuch ggf. hochgestellt: *Versuch* [fɛɐ̯ˈzu:x].
- Der Primärakzent eines mehrsilbigen Wortes wird durch das Suprasegmentalzeichen ' angegeben. Dieses Akzentzeichen wird im IPA-Standard und im Duden-Aussprachewörterbuch vor die jeweils betonte Silbe gesetzt. Beispiel: *Silbe* ['zɪlbə]. Im Deutschen Aussprachewörterbuch wird das Akzentzeichen vor den Vokal innerhalb der betonten Silbe gesetzt: *Silbe* [z'ɪlbə]. Hier orientieren man sich am IPA-Standard bzw. Duden.
- Das Graphem <r,R> kann im Deutschen auf unterschiedliche Arten realisiert werden: als Zungenspitzen-R [r], als uvular gerolltes R [ʀ] und als uvularer Reibelaut [ʁ]. Im Duden wird durchgängig das Zeichen für das Zungenspitzen-R verwendet, im Deutschen Aussprachewörterbuch das Zeichen für den uvularen Reibelaut. Hier orientieren man sich am Deutschen Aussprachewörterbuch: *Rose* ['ʁo:zə].
- Die Graphemfolgen <en>, > oder <el> ua. am Wort- oder Silbenende werden im Duden wie folgt transkribiert: *legen* ['le:gən], *leisem* ['laɪzəm], *Asse* ['asəl] usw. Bei der Aussprache dieser Wörter fällt der Vokal [ə] aber in aller Regel weg und der Endkonsonant wird allein als Silbenkern gesprochen. Das diakritische Zeichen für Silbizität ist ein kleiner Strich ̩, der unterhalb des fraglichen Lautes aufgeführt wird. Im Deutschen Aussprachewörterbuch sieht die Transkription für die Beispielwörter entsprechend so aus: ['leb̩n̩], ['laɪz̩m̩], ['as̩l̩]. Auch hier orientieren man sich am Deutschen Aussprachewörterbuch.

德语发音指南

本表仅包含德语词汇宽式标音 (breite Transkription) 所需的音素。其标准主要依据以下著作：国际语音学学会 (IPA) 的国际音标、杜登《发音辞典》(1990 年第 3 版) 以及《德语发音辞典》(2010 年第 1 版)。

使用音标如下：

- **辅音**： b, d, f, g, h, j, k, l, m, n, ŋ, p, ʁ, s, z, ʃ, t, v, ç, x, pf, ts, tʃ
- **元音**： i, ɪ, u, ʊ, y, ʏ, e, ε, ø, œ, ɔ, o, a, ə, ɐ, aɪ, aʊ, ɔʏ
- **变音符号与超分段成分**： ː (长音符号)、 ˑ (成节符号)、 ˙ (主重音)

请注意：

- **长元音**由长音符号 [ː] 标记：如 Bahn [baːn] 对比 Bann [ban]。
- **塞擦音** [pf], [ts], [tʃ] (如 pfeifen [ˈpfaɪfn̩], Zeisig [ˈtsaɪzɪç], Matsch [matʃ]) 以及**双元音** [aɪ], [aʊ], [ɔʏ] (如 Mais [maɪs], blau [blaʊ], heute [ˈhɔɪtə]) 在杜登辞典中通常带有连接弧号标示：[p̩f̩], [t̩s̩], [t̩ʃ̩], [aɪ̯], [aʊ̯], [ɔʏ̯]。
- **字母组合 <er>** 常实现为“元音化 R”，记作 [ɐ]。这常见于 Fahrer [faːʁɐ], der [deːɐ], Kinder [kɪndɐ] 等词。若该音出现在词中辅音前 (如 Versuch 或 kurz)，在杜登和《德语发音辞典》中可能会记作上标：Versuch [fɛɐ̯ˈzuːx̩]。
- **多音节词的主重音**由符号 [˙] 表示。根据 IPA 标准和杜登辞典，该符号置于重读音节之前，例如：Silbe [˙zɪlbə]。而在《德语发音辞典》中，重音符号置于重读音节的元音前：Silbe [z˙ɪlbə]。本指南遵循 IPA/杜登标准。
- **字母 <r, R>** 在德语中有多种实现方式：舌尖颤音 [r]、小舌颤音 [ʀ] 或小舌擦音 [ʁ]。杜登辞典统一使用舌尖颤音符号，而《德语发音辞典》使用小舌擦音符号。本指南遵循《德语发音辞典》：Rose [˙ʁoːzə]。
- **字母组合 <en>, , <el>** 等在词尾或音节末尾时，杜登辞典标音为：legen [˙leːgən], leisem [˙laɪzəm], Assel [˙asəl]。但在实际发音中，元音 [ə] 通常省略，末尾辅音直接作为音节核。成节符号为音标下方的短线 [ˑ]。在《德语发音辞典》中，上述例词标音为：[˙leːgŋ], [˙laɪzŋ], [˙asɪ]。本指南同样遵循《德语发音辞典》的写法。

| | | | | | | |
|----|-------------|------------|-----------|-----------------------|-------------|-------------|
| a | Assel | 'aʃl | Kasse | 'kasə | Tuba | 'tu:ba |
| a: | Aale | a:lə | Wahn | va:n | ja | ja: |
| ɐ | | | fertig | 'fɛɐ̯tɪç | Fahrer | 'fa:ɐ̯ |
| aɪ | Eigelb | 'aɪgɛlp | Bayer | 'baɪɐ | Mai | maɪ |
| au | Auge | 'aʊgə | Haube | 'haʊbə | Schau | ʃaʊ |
| b | Bass | bas | Abba | 'aba | | |
| ç | Chemie | çemi: | rechts | ʁɛçts | Milch | mlɪç |
| d | Docht | dɔxt | Ader | a:də | | |
| e | Egoist | ego'ɪst | element | ele'ment | egal | e'ga:l |
| e: | Eber | 'e:be | Rede | ʁe:də | Café | ka'fe: |
| ɛ | etwas | 'ɛtvas | Bett | bɛt | | |
| ɛ: | Ähre | 'ɛ:ɐ̯ | dämlich | 'dɛ:mlɪç | zäh | tʂɛ: |
| ə | | | bittet | 'bɪtət | Hose | 'ho:zə |
| f | viel | fi:l | Affe | 'afə | auf | aʊf |
| g | Geld | gɛlt | Egge | 'ɛgə | | |
| h | Hase | 'ha:zə | geheim | gə'haɪm | | |
| i | Imitat | imi'ta:t | kikeriki | kikɛɪ'ki: | Tzatziki | tʂa'tsi:ki |
| i: | ihm | 'i:m | Silo | 'zi:lo: | nie | ni: |
| ɪ | innen | 'ɪnən | Kilt | kɪlt | | |
| j | jeder | 'je:də | Ajax | a:jaks | | |
| k | Kiel | ki:l | Ecke | 'ɛkə | Lack | lak |
| l | Last | last | Bello | 'bɛlo | All | al |
| m | Made | 'ma:də | Lampe | 'lampə | im | ɪm |
| n | Name | 'na:mə | kannst | kanst | in | ɪn |
| ŋ | | | Bange | 'baŋə | Ring | 'ʁɪŋ |
| o | Obelisk | obe'lɪsk | Koloss | ko'lɔs | Lotto | 'loto |
| o: | Ober | 'o:be | Quote | 'kvɔ:tə | Tarot | ta'ʁo: |
| ɔ | Ordnung | 'ɔʁdnʊŋ | Rolle | 'ʁɔlə | | |
| ɔʏ | Eule | 'ɔʏlə | Leute | 'loɪtə | scheu | ʃɔʏ |
| ø: | Öl | ø:l | Höhle | 'hø:lə | Laboe | la'bø: |
| œ | Ötztal | 'œtʂta:l | Böller | 'bœlə | | |
| p | Puppe | 'pʊpə | Klaps | klaps | Sieb | zi:p |
| pf | Pfote | 'pfo:tə | Apfel | 'apfl | Schopf | ʃɔpf |
| ʁ | Rose | ʁo:zə | Aral | a'ʁa:l | | |
| s | Skopus | 'sko:pus | Esse | 'ɛsə | Ross | ʁɔs |
| ʃ | schwerelos | ʃvɛ:ʁɛlo:s | Asche | 'aʃə | lasch | laʃ |
| t | Takt | takt | Estland | 'ɛstlant ¹ | mit | mlt |
| tʃ | tschechisch | 'tʃɛçɪʃ | klatschen | 'klatʃŋ | Kitsch | kɪtʃ |
| ts | Zwiebel | 'tʂvi:bəl | Katze | 'katsə | Hatz | hats |
| u | Ukulele | uku'le:lə | putativ | puta'ti:f | | |
| u: | Uhu | 'u:hu | Stuhl | ʃtu:l | Tabu | ta'bu: |
| ʊ | Butt | bʊt | Unglück | 'ʊŋglyk | | |
| v | weit | vart | Oval | o'va:l | | |
| x | | | suche | 'zu:xə | doch | dɔx |
| y | | | Dynastie | dynas'ti: | Psychologie | psɪçolo'gi: |
| y: | über | 'y:be | Rüge | 'ʁy:gə | früh | fʁy: |
| ʏ | Uecker | 'ʏke | Stück | ʃtʏk | | |
| z | Sahne | 'za:nə | lose | 'lo:zə | | |

¹ Es geht auch: 'e:stlant